



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2192

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE
OORSEE 30c OVERSEAS
POSVRY—POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 2192

Registered at the Post Office as a Newspaper

VOL. 122]

PRETORIA, 22 AUGUSTUS 1975
22 AUGUST

[No 4824]

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 1613 22 Augustus 1975

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956
MOTORNYWERHEID.—VERLENGING VAN MISA-
PENSIOENFONDSOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermenskennisgewings R. 1289 van 14 Augustus 1970, R. 2214 van 11 Desember 1970 en R. 1031 van 21 Junie 1974 met 'n verdere tydperk wat op 31 Augustus 1980 eindig.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 1614 22 Augustus 1975

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956
BRËINYWERHEID, TRANSVAAL.—VERLENGING
VAN OOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermenskennisgewings R. 741 van 27 April 1973, R. 1138 van 29 Junie 1973, R. 2009 van 28 Oktober 1973 en R. 1175 van 5 Julie 1974, met 'n verdere tydperk van ses maande wat op 1 Maart 1976 eindig.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 1615 22 Augustus 1975

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956
BRËINYWERHEID, TRANSVAAL.—WYSIGING
VAN OOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Breinywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na

39165—A

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 1613 22 August 1975

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956
MOTOR INDUSTRY.—EXTENSION OF MISA
PENSION FUND AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1289 of 14 August 1970, R. 2214 of 11 December 1970 and R. 1031 of 21 June 1974 by a further period ending 31 August 1980.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 1614 22 August 1975

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956
KNITTING INDUSTRY, TRANSVAAL.—EXTEN-
SION OF AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 741 of 27 April 1973, R. 1138 of 29 June 1973, R. 2009 of 28 October 1973 and R. 1175 of 5 July 1974, by a further period of six months ending 1 March 1976.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 1615 22 August 1975

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956
KNITTING INDUSTRY, TRANSVAAL.—
AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Knitting Industry, shall be binding,

4824—1

die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 1 Maart 1976 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 1 Maart 1976 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 1 Maart 1976 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BREINYWERHEID (TRANSVAAL)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoenig, 1956, aangegaan deur die

Transvaal Knitters' Association

aan die een kant, en die

Garment Workers' Union of South Africa
en die

Knitted Fabric Workers' Union

aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Breinywerheid (Transvaal),

om die Hoof-ooreenkoms van die Raad, gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 741 van 27 April 1973, soos gewysig by Goewermenskennisgewings R. 1138 van 29 Julie 1973, R. 2009 van 28 Oktober 1973 en R. 1175 van 5 Julie 1974.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms moet in die Breinywerheid nagekom word—

(1) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is;

(2) (a) in die munisipale gebied van Pretoria en die landdrosdistrikte Johannesburg, Germiston, Roodepoort [uitgesonderd daardie gedeeltes van genoemde distrikte wat voor 1 November 1970 (Goewermenskennisgewing 1618 van 2 Oktober 1970) binne onderskeidelik die landdrosdistrikte Kempton Park, Boksburg en Krugersdorp geval het en uitgesonderd daardie gedeeltes van die landdrosdistrikte Johannesburg en Germiston wat voor 1 Julie 1972 (Goewermenskennisgewing 871 van 26 Mei 1972) binne onderskeidelik die landdrosdistrikte Kempton Park en Boksburg geval het], Alberton en Benoni [uitgesonderd daardie gedeelte wat voor 1 Julie 1972 (Goewermenskennisgewing 871 van 26 Mei 1972) binne die landdrosdistrikte Brakpan en Springs geval het] en in daardie gedeeltes van die landdrosdistrikte Boksburg en Springs wat voor 1 Julie 1972 (Goewermenskennisgewing 871 van 26 Mei 1972) binne die landdrosdistrikte Germiston en Benoni geval het, en met inbegrip van daardie gedeeltes van die landdrosdistrik Randburg wat voor 1 Januarie 1975 (Goewermenskennisgewing 2152 van 22 November 1974) binne die landdrosdistrikte Johannesburg en Roodepoort geval het, deur werkgewers en werknemers wat betrokke is by of in diens

with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 1 March 1976, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 1 March 1976, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 1 March 1976, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE KNITTING INDUSTRY (TRANSVAAL)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Transvaal Knitters' Association

of the one part, and the

Garment Workers' Union of South Africa
and the

Knitted Fabric Workers' Union

of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Knitting Industry (Transvaal),

to amend the Main Agreement of the Council published under Government Notice R. 741 of 27 April 1973, as amended by Government Notices R. 1138 of 29 June 1973, R. 2009 of 28 October 1973 and R. 1175 of 5 July 1974.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

The terms of this Agreement shall be observed in the Knitting Industry—

(1) by all employers who are members of the employers' organisation and all employees who are members of the trade unions;

(2) (a) in the municipal area of Pretoria and the Magisterial Districts of Johannesburg, Germiston, Roodepoort [excluding those portions of the said districts which, prior to 1 November 1970 (Government Notice 1618 of 2 October 1970), fell within the Magisterial Districts of Kempton Park, Boksburg and Krugersdorp, respectively, and excluding those portions of the Magisterial Districts of Johannesburg and Germiston which, prior to 1 July 1972 (Government Notice 871 of 26 May 1972), fell within the Magisterial Districts of Kempton Park and Boksburg, respectively], Alberton and Benoni [excluding that portion which, prior to 1 July 1972 (Government Notice 871 of 26 May 1972), fell within the Magisterial Districts of Brakpan and Springs] and in those portions of the Magisterial Districts of Boksburg and Springs which, prior to 1 July 1972 (Government Notice 871 of 26 May 1972), fell within the Magisterial Districts of Germiston and Benoni, and including those portions of the Magisterial District of Randburg which prior to 1 January 1975 (Government Notice 2152 of 22 November 1974) fell within the Magisterial Districts of Johannesburg and Roodepoort, by

is in verband met die werksaamhede vermeld in paragraaf (b) van die woordomsyrywing van "Breinywerheid" in klousule 3 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 741 van 27 April 1973 (hierna die Hofooreenkoms genoem);

(b) in die gebied gespesifiseer in paragraaf (a), uitgesonderd die landdrosdistrikte Germiston en Albertyn en daardie gedeelte van die landdrosdistrik Boksburg wat voor 1 Julie 1972 (Goewermenskennisgewing 871 van 26 Mei 1972) binne die landdrosdistrik Germiston geval het, deur werkgewers en werknemers wat betrokke is by of in diens is in verband met die werksaamhede vermeld in paragraaf (a) van die woordomsyrywing van "Breinywerheid" in klousule 3 van die Hofooreenkoms.

2. KLOUSULE 4.—BESOLDIGING

Vervang subklousule (1) (a) deur die volgende:

"(1) (a) Behoudens subklousules (1) (b), (c), (d) en (e), (2), (4), (5) en (6) van hierdie klousule, moet 'n werkgewer aan elkeen van sy werknemers die weekloon betaal wat vir 'n werknemer van sy klas voorgeskryf word, soos hieronder uiteengesit: Met dien verstande dat—

(A) 'n leerling wat onmiddellik voor 1 September 1975 'n hoër loon ontvang as dié wat dan aan 'n werknemer van sy klas betaalbaar is, op die eerste betaaldag na 1 September 1975 en op elke daaropvolgende betaaldag die volgende hoër loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy klas, as weekloon betaal moet word. So 'n verhoging wat op sodanige datums aan 'n leerling toegestaan word, raak nie die werklike ondervinding van so 'n leerling sover dit die toestaan van verdere verhogings aangaan nie;

(B) die loon van 'n werknemer, uitgesonderd 'n leerling, wat onmiddellik voor 1 September 1975 'n hoër loon ontvang as dié wat dan aan 'n werknemer van sy klas betaalbaar is, met ingang van die eerste betaaldag na 1 September 1975 verhoog moet word met 'n bedrag gelyk aan die verhoging wat 'n werknemer van sy klas wat die voorgeskrewe loon verdien, vanaf genoemde datum sou ontvang.

	R
(i) Voorman/Voorvrou.....	67,55
(ii) Kleurder:	
(a) Gekwalifiseer.....	67,55
(b) Leerling:	
Eerste jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	14,55
tweede ses maande ondervinding.....	19,50
Tweede jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	24,55
tweede ses maande ondervinding.....	29,35
Derde jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	34,20
tweede ses maande ondervinding.....	39,15
Vierde jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	44,90
tweede ses maande ondervinding.....	48,95
Vyfde jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	54,00
tweede ses maande ondervinding.....	59,00
Daarna, die loon in (a) voorgeskryf.	
(iii) Magasynman:	
(a) Gekwalifiseer.....	63,75
(b) Leerling:	
Eerste jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	21,90
tweede ses maande ondervinding.....	25,75
Tweede jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	29,65
tweede ses maande ondervinding.....	33,35
Derde jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	37,20
tweede ses maande ondervinding.....	41,05
Vierde jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	44,95
tweede ses maande ondervinding.....	48,80
Vyfde jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	52,60
tweede ses maande ondervinding.....	56,50
Daarna, die loon in (a) voorgeskryf.	

employers and employees who are engaged or employed in the operations set forth in paragraph (b) of the definition of "Knitting Industry" in clause 3 of the Agreement published under Government Notice R. 741 of 27 April 1973 (hereinafter referred to as the Main Agreement);

(b) in the areas specified in paragraph (a), excluding the Magisterial Districts of Germiston and Albertyn and that portion of the Magisterial District of Boksburg which, prior to 1 July 1972 (Government Notice 871 of 26 May 1972), fell within the Magisterial District of Germiston, by employers and employees who are engaged or employed in the operations set forth in paragraph (a) of the definition of "Knitting Industry" in clause 3 of the Main Agreement.

2. CLAUSE 4.—REMUNERATION

(1) Substitute the following for subclause (1) (a):

"(1) (a) An employer shall, subject to the provisions of subclauses (1) (b), (c), (d) and (e), (2), (4), (5) and (6) of this clause, pay to each of his employees the weekly wage prescribed for an employee of his class, as set out hereunder: Provided that—

(A) any learner who, immediately prior to 1 September 1975, is in receipt of a wage higher than that then payable to an employee of his class, shall on the first pay-day following 1 September 1975, and on each subsequent pay-day, be paid as a weekly wage the next higher wage prescribed for an employee of his class. Any such increase granted to a learner on such dates shall not affect the actual experience of such learner for the purpose of granting further increases;

(B) the wage of an employee, other than a learner, who, immediately prior to 1 September 1975, is in receipt of a wage higher than that then payable to an employee of his class shall be increased with effect from the first pay-day following 1 September 1975, by an amount equal to the increase which an employee of his class would receive if he earned the prescribed wage, as from the said date.

	R
(i) Foreman/Forewoman.....	67,55
(ii) Dyer:	
(a) Qualified.....	67,55
(b) Learner:	
First year—	
first six months of experience.....	14,55
second six months of experience.....	19,50
Second year—	
first six months of experience.....	24,55
second six months of experience.....	29,35
Third year—	
first six months of experience.....	34,20
second six months of experience.....	39,15
Fourth year—	
first six months of experience.....	44,90
second six months of experience.....	48,95
Fifth year—	
first six months of experience.....	54,00
second six months of experience.....	59,00
Thereafter, the wage specified in (a)	
(iii) Storeman:	
(a) Qualified.....	63,75
(b) Learner:	
First year—	
first six months of experience.....	21,90
second six months of experience.....	25,75
Second year—	
first six months of experience.....	29,65
second six months of experience.....	33,35
Third year—	
first six months of experience.....	37,20
second six months of experience.....	41,05
Fourth year—	
first six months of experience.....	44,95
second six months of experience.....	48,80
Fifth year—	
first six months of experience.....	52,60
second six months of experience.....	56,50
Thereafter, the wage specified in (a).	

(iv) Werktuigkundige:	R
(a) Gekwalifiseer.....	67,45
(b) Leerling:	
Eerste jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	13,15
tweede ses maande ondervinding.....	18,20
Tweede jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	23,40
tweede ses maande ondervinding.....	28,30
Derde jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	33,35
tweede ses maande ondervinding.....	38,55
Vierde jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	43,55
tweede ses maande ondervinding.....	48,60
Vyfde jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	53,60
tweede ses maande ondervinding.....	58,70
Daarna, die loon in (a) voorgeskryf.	
(v) Werktuigkundige se assistent:	
(a) Gekwalifiseer.....	27,45
(b) Leerling:	
Eerste jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	11,65
tweede ses maande ondervinding.....	13,20
Tweede jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	14,50
tweede ses maande ondervinding.....	16,05
Derde jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	17,40
tweede ses maande ondervinding.....	19,05
Vierde jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	20,60
tweede ses maande ondervinding.....	21,60
Vyfde jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	23,10
tweede ses maande ondervinding.....	24,60
Daarna, die loon in (a) voorgeskryf.	
(vi) Toesighouer.....	32,85
(vii) Finale ondersoeker van vol-vormkledingstukke.....	25,75
(viii) Fabrieksklerk; versendingsklerk; magasynklerk:	
(a) Gekwalifiseer.....	22,00
(b) Leerling:	
Eerste jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	11,65
tweede ses maande ondervinding.....	13,25
Tweede jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	14,70
tweede ses maande ondervinding.....	16,20
Derde jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	17,75
tweede ses maande ondervinding.....	19,20
Daarna, die loon in (a) voorgeskryf.	
(ix) Breimasjienbediener, skeringbreimasjienbediener, kleurder se assistent, kleurselmassabepaler, en/of manlike fatsoeneerder of snyer van vol-vormkledingstukke:	
(a) Gekwalifiseer.....	22,00
(b) Leerling:	
Eerste jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	10,60
tweede ses maande ondervinding.....	12,00
Tweede jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	13,70
tweede ses maande ondervinding.....	15,45
Derde jaar—	
eerste ses maande ondervinding.....	17,25
tweede ses maande ondervinding.....	19,05
Daarna, die loon in (a) voorgeskryf.	

(iv) Mechanic:	R
(a) Qualified.....	67,45
(b) Learner:	
First year—	
first six months of experience.....	13,15
second six months of experience.....	18,20
Second year—	
first six months of experience.....	23,40
second six months of experience.....	28,30
Third year—	
first six months of experience.....	33,35
second six months of experience.....	38,55
Fourth year—	
first six months of experience.....	43,55
second six months of experience.....	48,60
Fifth year—	
first six months of experience.....	53,60
second six months of experience.....	58,70
Thereafter, the wage specified in (a).	
(v) Mechanic's assistant:	
(a) Qualified.....	27,45
(b) Learner:	
First year—	
first six months of experience.....	11,65
second six months of experience.....	13,20
Second year—	
first six months of experience.....	14,50
second six months of experience.....	16,05
Third year—	
first six months of experience.....	17,40
second six months of experience.....	19,05
Fourth year—	
first six months of experience.....	20,60
second six months of experience.....	21,60
Fifth year—	
first six months of experience.....	23,10
second six months of experience.....	24,60
Thereafter, the wage specified in (a).	
(vi) Supervisor.....	32,85
(vii) Final examiner of fully fashioned garments.....	25,75
(viii) Factory clerk; despatch clerk; stores clerk:	
(a) Qualified.....	22,00
(b) Learner:	
First year—	
first six months of experience.....	11,65
second six months of experience.....	13,25
Second year—	
first six months of experience.....	14,70
second six months of experience.....	16,20
Third year—	
first six months of experience.....	17,75
second six months of experience.....	19,20
Thereafter, the wage specified in (a).	
(ix) Knitting machine operator, warp knitting machine operator, dyer's assistant, colouring mass-measurer, and/or male shaper or cutter of fully fashioned garments:	
(a) Qualified.....	22,00
(b) Learner:	
First year—	
first six months of experience.....	10,60
second six months of experience.....	12,00
Second year—	
first six months of experience.....	13,70
second six months of experience.....	15,45
Third year—	
first six months of experience.....	17,25
second six months of experience.....	19,05
Thereafter, the wage specified in (a).	

(x) Laaier van magasyn of kam; vaswerker; omkapwerker, uitgesonderd 'n omkapwerker vir afgekeurde sokkies; vroulike fatsoeneerder of shyer van volvormkledingstukke; en/of naaimasjienwerker, met inbegrip van 'n knoop-, knoopsgat- en soommasjienwerker, hersteller:	(x) Loader of magazine or comb; linker; overlocker; other than an overlocker for seconds in socks; female shaper or cutter of fully fashioned garments; and/or a sewing machinist, including a button, button-hole and hemming machinist, mender:
(a) Gekwalifiseer..... 19,30	(a) Qualified..... 19,30
(b) Leerling:	(b) Learner:
Eerste jaar—	First year—
eerste ses maande ondervinding..... 10,60	first six months of experience..... 10,60
tweede ses maande ondervinding..... 12,30	second six months of experience..... 12,30
Tweede jaar—	Second year—
eerste ses maande ondervinding..... 14,25	first six months of experience..... 14,25
tweede ses maande ondervinding..... 16,30	second six months of experience..... 16,30
Daarna, die loon in (a) voorgeskryf.	Thereafter, the wage specified in (a).
(xi) Assistent-breier; versendingsverpakker; en/of pakketmaker:	(xi) Assistant knitter; despatch packer; and/or parcel maker:
(a) Gekwalifiseer..... 16,10	(a) Qualified..... 16,10
(b) Leerling:	(b) Learner:
Eerste jaar—	First year—
eerste ses maande ondervinding..... 10,50	first six months of experience..... 10,50
tweede ses maande ondervinding..... 11,50	second six months of experience..... 11,50
Tweede jaar—	Second year—
eerste ses maande ondervinding..... 12,70	first six months of experience..... 12,70
tweede ses maande ondervinding..... 13,80	second six months of experience..... 13,80
Daarna, die loon in (a) voorgeskryf.	Thereafter, the wage specified in (a).
(xii) Soomwerker; hersteller van sokkies; sorteerder, skoonmaker (d.w.s., 'n werknemer wat kledingstukke en/of kledstof skoonmaak); gradeerder; monsterkaartopsteller (d.w.s., 'n werknemer wat monsterkaarte opstel); opdraaier; omkapwerker vir afgekeurde sokkies; en/of 'n ondersoeker van gebreide kledstof en artikels; terugdraaier; trekdraadwerker; vormbedekker of -ontbloter; voorsnyer; parser; draaier; bediener van kalender-, splits-, set- of stoommasjien; bediener van borsel-, pluus- en/of kleedskeermasjien; bediener van kleurmasjien; bediener van droogmasjien en/of 'n wenteldroër; werknemer wat afdruk en/of etiketteer, oortollige drade afknip, vouwerk, kaarding en/of verpakking verrig; wasringmaker; ketelbediener; teëmaker; skeringbereier:	(xii) Seamer; mender of socks; sorter, cleaner (i.e. an employee engaged in cleaning garments, and/or fabrics); grader; sampler (i.e. an employee engaged on the making up of sample cards); winder; overlocker for seconds in socks; and/or an examiner of knitted fabrics and articles; backwinder; draw threader; pre- or post-boarder and former; pre-cutter; presser; turner; operator of calender, slitting, setting or steaming machine; operator of brushing, raising and/or cropping machine; operator of a dye machine; operator of a drying and/or hydro-extracting machine; employee engaged in transferring and/or labelling, trimming off of surplus threads, folding, carding and/or packing; waxring maker; boiler attendant; teamaker; warper:
(a) Gekwalifiseer..... 15,60	(a) Qualified..... 15,60
(b) Leerling:	(b) Learner:
Eerste jaar—	First year—
eerste ses maande ondervinding..... 10,50	first six months of experience..... 10,50
tweede ses maande ondervinding..... 11,20	second six months of experience..... 11,20
Tweede jaar—	Second year—
eerste ses maande ondervinding..... 12,25	first six months of experience..... 12,25
tweede ses maande ondervinding..... 13,15	second six months of experience..... 13,15
Daarna, die loon in (a) voorgeskryf.	Thereafter, the wage specified in (a).
(xiii) Algemene werker..... 15,00	(xiii) General worker..... 15,00
(xiv) Drywer van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van 'n sleepwa of sleepwaens wat deur so 'n voertuig getrek word—	(xiv) Driver of a motor vehicle, the unladen mass of which, together with the unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicle—
(a) hoogstens 453,5 kg is..... 16,70	(a) does not exceed 453,5 kg..... 16,70
(b) meer as 453,5 kg maar hoogstens 2 721 kg is..... 22,00	(b) exceeds 453,5 kg but not 2 721 kg..... 22,00
(c) meer as 2 721 kg maar hoogstens 4 535 kg is..... 28,65	(c) exceeds 2 721 kg but not 4 535 kg..... 28,65
(d) meer as 4 535 kg is..... 37,90	(d) exceeds 4 535 kg..... 37,90
(xv) Deeltydse motorvoertuigdrywer..... 18,30	(xv) Part-time driver of a motor vehicle..... 18,30
(xvi) Handelsreisiger se assistent..... 23,80	(xvi) Traveller's assistant..... 23,80
(xvii) Kleedkamertoetsighouer en/of -bediener..... 20,75	(xvii) Cloakroom supervisor and/or attendant..... 20,75
(xviii) Veiligheidsbeampte..... 46,20	(xviii) Security officer..... 46,20
(xix) Wag..... 22,05"	(xix) Watchman..... 22,05"

(2) Vervang subklousule (1) (b) deur die volgende:

"(b) *Verhogingsdatums*.—'n Werkgever moet die verhogings verskuldig aan elkeen van sy leerlingwerknemers op grondslag van die ondervinding van elkeen van sy leerlingwerknemers op die eerste betaaldag in Januarie en weer op die eerste betaaldag in Julie van elke jaar betaal.

By die berekening van 'n leerlingwerknemer se ondervinding moet diens vir 16 weke in 'n bepaalde halfjaar geag word diens vir die hele halfjaar te wees: Met dien verstande dat 'n leerlingwerknemer in sy eerste halfjaar diens, al het hy minder as 16 weke maar meer as 13 weke ondervinding op die laaste dag van die halfjaar, geag moet word vir die hele halfjaar in diens te gewees het."

(3) In subklousule 1, voeg die volgende nuwe paragraaf in na paragraaf (d):

"(e) (i) Die lone voorgeskryf in paragraaf (a) (i) tot (xix) moet halfjaarlik aangepas word, ten opsigte van lone betaalbaar op en met ingang van die eerste betaaldag in Januarie en Julie

(2) Substitute the following for subclause (1) (b):

"(b) *Incremental dates*.—An employer shall pay the increase due to each of his learner employees on the basis of the experience of each of his learner employees on the first pay-day in the month of January and again on the first pay-day in the month of July of each year.

For the purpose of computing a learner employee's experience, employment for 16 weeks in any half-year shall be deemed to have been employment for the whole half-year: Provided that a learner employee in his first half-year of employment, although having less than 16 weeks' experience on the last day of a half-year but more than 13 weeks' experience on the last day of a half-year, shall be deemed to have been in employment for the whole half-year."

(3) In subclause (1), insert the following new paragraph after paragraph (d):

"(e) (i) The wages prescribed in paragraph (a) (i) to (xix) shall be adjusted half-yearly, in respect of wages payable on and as from the first pay-day in January and July each year,

elke jaar, met 'n bedrag bereken ooreenkomstig die volgende formule, en die bedrag sodoende verkry, moet tot die naaste hele sent afgerond word:

Die toepaslike loon gedeel deur 154,3 en vermenigvuldig met die verskil tussen 154,3 en die indekssyfer vir die voorafgaande Oktober of April, na gelang van die geval. Vir die toepassing van hierdie paragraaf beteken "indekssyfer" die Verbruikersprys-indekssyfer vir alle items, Witwatersrandse gebied, soos gepubliseer in die "Statistiese Nuusberig" deur die Departement van Statistiek.

(ii) Op die eerste betaaldag in Januarie en Julie elke jaar moet die loon van elke werknemer in paragraaf (a) (i) tot (xix) bedoel, verhoog word met 'n bedrag gelyk aan die bedrag bereken in subparagraaf (i) vir 'n werknemer van sy klas en ondervinding, ongeag sy werklike loon."

(4) Vervang subklousule (2) (b) deur die volgende:

"(b) *Oorplasing*.—Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms, moet 'n leerling wat van een klas werk oorgeplaas word na 'n ander klas waarvoor 'n hoër loon vir 'n gekwalifiseerde werknemer voorgeskryf word, voortgaan om die besoldiging te ontvang wat vir die laer klas voorgeskryf is tot die begin van die eerste betaalweek waarin verhogings kragtens subklousule (1) (b) van hierdie klousule betaal word, en daarna moet hy die loon betaal word wat voorgeskryf word vir 'n leerling wie se totale tydperk ondervinding in die hoër klas dieselfde is. 'n Werkgever moet die Raad binne 14 dae nadat hy sy werknemer na 'n ander werk oorplaas, daarvan in kennis stel deur 'n oorplasingvorm soos per Aanhangsel G, in te vul."

(5) Vervang subklousule (2) (c) deur die volgende:

"(c) *Nagskofbesoldiging*.—Benewens die besoldiging vir 'n werknemer van sy klas in subklousule (1) (a) van hierdie klousule voorgeskryf, moet 'n werknemer vir elke nagskof wat in 'n week gewerk word, 'n bykomende 10 persent van sy dagloon betaal word vir alle tyd gewerk, uitgesonderd oortyd, wat buite die gewone daaglikse werkure val in die bedryfsinrigting waarin hy werksaam is."

3. KLOUSULE 22.—SLAPTEBESOLDIGINGSFONDS

(1) Vervang subklousule (3) (b) deur die volgende:

"(b) werknemers wat 50 bydraes maar hoogstens 98 bydraes voor die eerste volle dag korttyd gedoen het: Twee-derdes van die loon wat so 'n werknemer verloor: Met dien verstande dat as twee-derdes van die loon wat hy verloor, minder as R5,60 is, 'n bedrag van R5,60 betaal moet word: Voorts met dien verstande dat as twee-derdes van die loon wat die werknemer verloor, meer as R16 is, slegs R16 betaal moet word."

(2) Vervang subklousule (3) (c) deur die volgende:

"(c) werknemers wat 99 of meer bydraes voor die eerste volle dag korttyd gedoen het: Driekwart van die loon wat so 'n werknemer verloor: Met dien verstande dat as driekwart van die loon wat hy verloor, minder as R6,65 is, 'n bedrag van R6,65 betaal moet word: Voorts met dien verstande dat as driekwart van die loon wat die werknemer verloor, meer as R18 is, slegs R18 betaal moet word."

4. Voeg die volgende Aanhangsel in:

"AANHANGSEL G

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BREINYWERHEID (TRANSVAAL)

OORPLASINGSVORM

Hierby word verklaar dat ondergenoemde werknemer na 'n ander beroep oorgeplaas is:

Naam van fabriek.....

Datum.....

Naam van werknemer	Dienskaart-nommer	Klokkaart-nommer	Voor oorplasing		Na oorplasing		Datum van oorplasing
			Beroep	Loon	Beroep	Loon	

Werkgever se handtekening

Wanneer 'n werknemer oorgeplaas word, moet die werkgever hierdie vorm invul en binne 14 dae na die datum van oorplasing aan die Raad stuur."

by an amount calculated in accordance with the following formula and the amount so reached shall be rounded off to the nearest whole cent:

The relevant wage divided by 154,3 and multiplied by the difference between 154,3 and the index figure for the preceding October or April, as the case may be. For the purposes of this paragraph "index figure" means the Consumer Price Index Figure for all items, Witwatersrand Area, as published in the "Statistical News Release" by the Department of Statistics.

(ii) On the first pay-day in January and July each year the wage of every employee referred to in paragraph (a) (i) to (xix) shall be increased by an amount equal to the amount calculated in subparagraph (i) for an employee of his class and experience, irrespective of his actual wage."

(4) Substitute the following for subclause (2) (b):

"(b) *Transfer*.—Notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement, a learner who is transferred from one class of work to another class for which a higher wage for a qualified employee is prescribed shall continue to receive remuneration at the rate laid down for the lower class until the commencement of the first pay-week in which increments are paid in terms of subclause (1) (b) of this clause, and thereafter he shall be paid at the rate laid down for a learner with a total equivalent period of experience in the higher class. An employer shall inform the Council within 14 days of transferring his employee to other employment by completing a transfer form as per Annexure G."

(5) Substitute the following for subclause (2) (c):

"(c) *Night-shift remuneration*.—In addition to the remuneration prescribed for an employee of his class in subclause (1) (a) of this clause, an employee shall in respect of each night-shift worked in any week be paid an additional 10 per cent of such employee's daily wage in respect of any time worked, other than overtime, falling outside of the ordinary daily hours worked in the establishment in which he is employed."

3. CLAUSE 22.—SLACK PAY FUND

(1) Substitute the following for subclause (3) (b):

"(b) employees who have made 50 contributions but not more than 98 contributions prior to the first completed day of short-time: Two-thirds of the wages lost by such employee: Provided that, should two-thirds of the wages lost be less than R5,60, an amount of R5,60 shall be paid: Provided further that should two-thirds of the employee's wages lost exceed R16 an amount equal to R16 only shall be paid."

(2) Substitute the following for clause (3) (c):

"(c) employees who have made 99 or more contributions prior to the first complete day of short-time: Three-quarters of the wages lost by such employee. Provided that should three-quarters of the wages lost be less than R6,65, an amount of R6,65 shall be paid: Provided further that should three-quarters of the employee's wages lost exceed R18 an amount equal to R18 only shall be paid."

4. Insert the following new Annexure:

"ANNEXURE G
INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE KNITTING INDUSTRY (TRANSVAAL)
TRANSFER FORM

This is to report that the following employee has been transferred to another occupation:

Name of factory.....
Date.....

Name of employee	Service Card No.	Clock No.	Before transfer		After transfer		Date of transfer
			Occupation	Wage	Occupation	Wage	

Signed by employer

On transfer, this form must be completed by the employer and forwarded to the Council within 14 days of the date of transfer".

Namens die partye op hede die 10de dag van Junie 1975 te Johannesburg onderteken.

C. ZWI, Lid van die Raad.

A. KLEIN, Lid van die Raad.

A. MARGOLIS, Sekretaris van die Raad.

Signed at Johannesburg on behalf of the parties on this the 10th day of June 1975.

C. ZWI, Member of the Council.

A. KLEIN, Member of Council.

A. MARGOLIS, Secretary of the Council.

No. R. 1625 22 Augustus 1975

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

**BEDDEGOEDNYWERHEID, TRANSVAAL—
VERBETERINGSKENNISGEWING**

Die volgende verbeterings van Goewermentskennisgewings wat in *Staatskoerant* 4812 van 8 Augustus 1975 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

(1) In Goewermentskennisgewing R. 1515, vervang die uitdrukking "R. 1341 of 1 August 1975" deur die uitdrukking "R. 1514 of 8 August 1975" in die Engelse teks, en die uitdrukking "R. 1341 van 1 Augustus 1975" deur die uitdrukking "R. 1514 van 8 Augustus 1975" in die Afrikaanse teks.

(2) In Goewermentskennisgewing R. 1516, in klousule 2 (1) (a) van Hoofstuk II, vervang die uitdrukking "R. 1341 of 1 August 1975" deur die uitdrukking "R. 1514 of 8 August 1975" in die Engelse teks van die Bylae, en die uitdrukking "R. 1341 van 1 Augustus 1975" deur die uitdrukking "R. 1514 van 8 Augustus 1975" in die Afrikaanse teks van die Bylae.

No. R. 1627 22 Augustus 1975

LOONWET, 1957

LOONVASSTELLING 304.—LAAGHOUTNYWERHEID, SEKERE GEBIEDE

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing R. 1430 wat in *Staatskoerant* 4360 van 16 Augustus 1974 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

In klousule 3 (1) (a) (iii) van die Bylae, voeg "Goodwood" in na "Bellville".

No. R. 1628 22 Augustus 1975

LOONWET, 1957

**LOONVASSTELLING 305.—VISVERWERKINGS-
NYWERHEID, SEKERE GEBIEDE**

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing R. 367 wat in *Staatskoerant* 4511 van 28 Februarie 1975 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

In klousule 3 (1) (a) (ii) en (iii) van die Bylae, voeg "Goodwood" in na "Bellville".

No. R. 1625 22 August 1975

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

**BEDDING MANUFACTURING INDUSTRY, TRANS-
VAAL.—CORRECTION NOTICE**

The following corrections to Government Notices appearing in *Government Gazette* 4812 of 8 August 1975 are published for general information:

(1) In Government Notice R. 1515, substitute the expression "R. 1514 of 8 August 1975" for the expression "R. 1341 of 1 August 1975" in the English version, and the expression "R. 1514 van 8 Augustus 1975" for the expression "R. 1341 van 1 Augustus 1975" in the Afrikaans version.

(2) In Government Notice R. 1516, in clause 2 (1) (a) of Chapter II, substitute the expression "R. 1514 of 8 August 1975" for the expression "R. 1341 of 1 August 1975" in the English version of the Schedule, and the expression "R. 1514 van 8 Augustus 1975" for the expression "R. 1341 van 1 Augustus 1975" in the Afrikaans version of the Schedule.

No. R. 1627 22 August 1975

WAGE ACT, 1957

**WAGE DETERMINATION 304.—PLYWOOD
INDUSTRY, CERTAIN AREAS**

The following correction to Government Notice R. 1430 appearing in *Government Gazette* 4360 of 16 August 1974, is published for general information:

In clause 3 (1) (a) (iii) of the Schedule, insert "Goodwood" after "Bellville".

No. R. 1628 22 August 1975

WAGE ACT, 1957

**WAGE DETERMINATION 305.—FISH PROCESSING
INDUSTRY, CERTAIN AREAS**

The following correction to Government Notice R. 367 appearing in *Government Gazette* 4511 of 28 February 1975, is published for general information:

In clause 3 (1) (a) (ii) and (iii) of the Schedule, insert "Goodwood" after "Bellville".

No. R. 1617 22 Augustus 1975
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

PULP- EN PAPIERVERVAARDIGINGSNYWERHEID

Onderstaande verbeterings van die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 1061 wat in *Staatskoerant* 4313 van 21 Junie 1974 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

Klousule 4 (1) (a).

1. In die Engelse teks, vervang "point" deur "per cent".
2. In die Afrikaanse teks, vervang "punt" deur "persent".

No. R. 1634 22 Augustus 1975
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MEUBELNYWERHEID, TRANSVAAL.—
VERBETERINGSKENNISGEWING

Die volgende verbeterings van Goewermentskennisgewings wat in *Staatskoerant* 4813 van 8 Augustus 1975 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

- (1) In Goewermentskennisgewing R. 1518, in die Afrikaanse teks, vervang die kennisgewingdatum "8 Augustus 1975" deur die datum "8 Augustus 1975".
- (2) In Goewermentskennisgewing R. 1520, vervang die uitdrukking "R 1345 of 1 August 1975" deur die uitdrukking "R 1518 of 8 August 1975" in die Engelse teks, en die uitdrukking "R 1345 van 1 Augustus 1975" deur die uitdrukking "R. 1518 van 8 Augustus 1975" in die Afrikaanse teks.
- (3) In Goewermentskennisgewing R. 1519, in klousule 2 (1) (a) van Hoofstuk II, vervang die uitdrukking "R. 1345 of 1 August 1975" deur die uitdrukking "R. 1518 of 8 August 1975" in die Engelse teks van die Bylae, en die uitdrukking "R. 1345 van 1 Augustus 1975" deur die uitdrukking "R. 1518 van 8 Augustus 1975" in die Afrikaanse teks van die Bylae.

No. R. 1635 22 Augustus 1975
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MOTORNYWERHEID.—WYSIGING VAN
HOOFDOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Motornywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1976 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1976 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by

No. R. 1617 22 August 1975
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

PULP AND PAPER MANUFACTURING INDUSTRY

The following corrections to the Schedule to Government Notice R. 1061 appearing in *Government Gazette* 4313 of 21 June 1974 are published for general information:

Clause 4 (1) (a).

1. In the English text, substitute "per cent" for "point".
2. In the Afrikaans text, substitute "persent" for "punt".

No. R. 1634 22 August 1975
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY,
TRANSVAAL.—CORRECTION NOTICE

The following corrections to Government Notices appearing in *Government Gazette* 4813 of 8 August 1975 are published for general information:

- (1) In Government Notice R. 1518, in the Afrikaans version, substitute for the notice date "8 Augustus 1975" the date "8 August 1975".
- (2) In Government Notice R. 1520, substitute the expression "R1518 of 8 August 1975" for the expression "R. 1345 of 1 August 1975" in the English version, and the expression "R. 1518 van 8 Augustus 1975" for the expression "R. 1345 van 1 Augustus 1975" in the Afrikaans version.
- (3) In Government Notice R. 1519, in clause 2 (1) (a) of Chapter II, substitute the expression "R. 1518 of 8 August 1975" for the expression "R. 1345 of 1 August 1975" in the English version of the Schedule, and the expression "R. 1518 van 8 Augustus 1975" for the expression "R. 1345 van 1 Augustus 1975" in the Afrikaans version of the Schedule.

No. R. 1635 22 August 1975
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

MOTOR INDUSTRY.—AMENDMENT OF MAIN
AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Motor Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1976, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1976, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a)

of in diens is in genoemde Nywerheid in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd daardie gedeelte van die landdrosdistrik Somerset-Wes dat deur Cape Explosives Works Limited geokkupeer word; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing vir die tydperk wat op 30 Junie 1976 eindig, in die gebied gespesifiseer in paragraaf (b) van hierdie kennisgewing, *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid, by die werkgewers vir wie engeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

DIE NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE MOTOR-NYWERHEID

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoenings, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

South African Motor Industry Employers' Association
en die

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association
(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Motor Industry Employees' Union of South Africa
die

Motor Industry Staff Association
en die

Motor Industry Combined Workers' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywerheid,

om die Hoorooreenkoms, gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 1055 van 21 Junie 1974, soos verbeter by Goewermenskennisgewing R. 2037 van 8 November 1974, soos volg te wysig:

1. DEEL—PRELIMINÊRE A

(1) In klousule 3, in omskrywing (9), skrap die woord "Molopo".

(2) In klousule 3, in omskrywing (10), voeg die woord "Molopo" in tussen die woorde "Mafeking" en "Philipstown".

(3) In klousule 3, in omskrywing (55), vervang die aanhef deur die volgende:

"'Motornywerheid' of 'Nywerheid', sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking enigerwyse te beperk en behoudens die Afbakeningsvasstelling gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 1971 van 30 November 1962 en verduidelik by Goewermenskennisgewing R. 376 van 13 Maart 1964 en behoudens die Afbakeningsvasstelling gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 2238 van 10 Desember 1971—".

(4) Vervang klousule 21 (1) deur die volgende:

"(1) (a) Elke werkgewer in Streke NL en WP moet voor of op op die 10de dag van elke maand aan die Sekretaris van die betrokke Streekraad 'n heffing van 2c per week stuur vir die Ontwikkelingsfonds vir die Motornywerheid vir elke werknemer ten opsigte van wie die werkgewer Raadsheffings ingevolge klousule 11 van hierdie Deel betaal."

(b) Elke werkgewer in Streke BR, EP, NC, OFS en TVL moet voor of op die 10de dag van elke maand aan die Sekretaris van die betrokke Streekraad 'n heffing van 4c per week stuur vir die Ontwikkelingsfonds vir die Motornywerheid vir elke werknemer ten opsigte van wie die werkgewer Raadsheffings ingevolge klousule 11 van hierdie Deel betaal."

of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Republic of South Africa, excluding that portion of the Magisterial District of Somerset West occupied by Cape Explosives Works Limited; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the area specified in paragraph (b) of this notice and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1976, the provisions of the Amending Agreement, shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY

AGREEMENT

entered into in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, by and between the

South African Motor Industry Employers' Association
and the

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association
(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Motor Industry Employees' Union of South Africa
the

Motor Industry Staff Association
and the

Motor Industry Combined Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council for the Motor Industry,

to amend the Main Agreement, published under Government Notice R. 1055 of 21 June 1974, as corrected by Government Notice R. 2037 of 8 November 1974, as follows:

1. PART—PRELIMINARY A

(1) In clause 3, in definition (9), delete the word "Molopo".

(2) In clause 3, in definition (10), between the words "Mafeking" and "Philipstown", insert the word "Molopo".

(3) In clause 3, in definition (55), substitute the following for the preamble:

"'Motor Industry' or 'Industry' without in any way limiting the ordinary meaning of the expression and subject to the provisions of the Demarcation Determination published under Government Notice R. 1971 of 30 November 1962, as clarified in Government Notice R. 376 of 13 March 1964, and to the provisions of the Demarcation Determination published under Government Notice R. 2238 of 10 December 1971, means—".

(4) Substitute the following for clause 21 (1):

"(1) (a) Every employer in Regions NL and WP shall not later than the 10th day of each month forward to the Secretary of the Regional Council concerned a Motor Industry Development Fund levy of 2c per week for each employee in respect of whom the employer pays the Council levy in terms of clause 11 of this Part.

(b) Every employer in Regions BR, EP, NC, OFS and TVL shall not later than the 10th day of each month forward to the Secretary of the Regional Council concerned a Motor Industry Development Fund levy of 4c per week for each employee in respect of whom the employer pays the Council levy in terms of clause 11 of this Part."

2. HOOFSTUK I—DEEL I

In klousule 3 (1), in die Loonbylae, vervang die lone van ondergenoemde klasse werknemers deur die volgende:

Klas werknemer	Gebiede A		Ander gebiede			
	p.w.	p.u.	p.w.	p.u.		
	R 13,57	c 29½	R 11,73	c 25½		
Skoonmaakster.....						
	Gebiede A		Gebiede B		Gebiede C	
	p.w.	p.u.	p.w.	p.u.	p.w.	p.u.
	R 12,65	c 27½	R 11,27	c 24½	R 10,58	c 23
Jeugdige arbeider.....						
Arbeider graad I.....	16,10	35	13,80	30	12,42	27
Arbeider graad II.....	15,41	33½	13,11	28½	11,73	25½

Classes of employees		A Areas		Other areas			
		p.w.	p.h.	p.w.	p.h.		
		R 13,57	c 29½	R 11,73	c 25½		
Char.....							
		A Areas		B Areas		C Areas	
		p.w.	p.h.	p.w.	p.h.	p.w.	p.h.
Juvenile labourer.....		R 12,65	c 27½	R 11,27	c 24½	R 10,58	c 23
Labourer, Grade I.....		16,10	35	13,80	30	12,42	27
Labourer, Grade II.....		15,41	33½	13,11	28½	11,73	25½

3. HOOFSTUK I—DEEL 4

Vervang klousule 2 deur die volgende:

"KLOUSULE 2.—LONE

Die minimum loon wat 'n werkgewer moet betaal aan elk van sy werknemers in ondergenoemde klasse is soos hieronder uiteengesit, en geen werknemer mag 'n loon aanneem wat laer is as dié wat vir sy klas voorgeskryf word nie.

Klas werknemer	Loon per week Alle gebiede
Skoonmaakster.....	R13,57 (29½c per uur)
Vakman.....	R63,48 (R1,38 per uur)
Werkman, graad VL.....	R16,56 (36c per uur)
Arbeider, graad I.....	R16,10 (35c per uur)
Arbeider, graad II.....	R15,41 (33½c per uur)".

4. HOOFSTUK II

In klousule 3, in Deel A van die Bylae, vervang die lone van ondergenoemde klasse werknemers deur die volgende:

Klas werknemer	Loon per week Alle gebiede
"Skoonmaakster.....	R13,57 (29½c per uur)
Arbeider, graad I.....	R16,10 (35c per uur)
Arbeider, graad II.....	R15,41 (33½c per uur)".

5. HOOFSTUK III

In klousule 3, in Deel A van die Bylae, vervang die lone van ondergenoemde klasse werknemers deur die volgende:

Klas werknemer	Loon per week Alle gebiede
"Skoonmaakster.....	R13,57 (29½c per uur)
Arbeider, graad I.....	R16,10 (35c per uur)
Arbeider, graad II.....	R15,41 (33½c per uur)".

6. HOOFSTUK V

In klousule 3, in Deel A van die Loonbylae, vervang die lone van ondergenoemde klasse werknemers deur die volgende:

Klas werknemer	Loon per week Alle gebiede
"Skoonmaakster.....	R13,57 (29½c per uur)
Arbeider, graad I.....	R16,10 (35c per uur)
Arbeider, graad II.....	R15,41 (33½c per uur)".

Namens die partye op hede die 7de dag van Junie 1975 te Johannesburg onderteken.

F. J. HACKNEY, President van die Raad.
F. C. PINNOCK, Vice-president van die Raad.
H. G. RINGROSE, Sekretaris van die Raad.

2. CHAPTER I—PART 1

In clause 3 (1), in the Wage Schedule, substitute the following for the wages of the undermentioned classes of employees:

	A Areas		Other areas			
	p.w.	p.h.	p.w.	p.h.		
	R 13,57	c 29½	R 11,73	c 25½		
	A Areas		B Areas		C Areas	
	p.w.	p.h.	p.w.	p.h.	p.w.	p.h.
	R 12,65	c 27½	R 11,27	c 24½	R 10,58	c 23
	16,10	35	13,80	30	12,42	27
	15,41	33½	13,11	28½	11,73	25½

3. CHAPTER 1—PART 4

Substitute the following for clause 2:

"CLAUSE 2.—WAGES

The minimum wage which an employer shall pay to each of his employees of the undermentioned classes shall be as set out hereunder and no employee shall accept a wage lower than that specified for his class.

Class of employee	Wages per week All areas
Char.....	R13,57 (29½c per hour)
Journeymen.....	R63,48 (R1,38 per hour)
Operative, Grade VL.....	R16,56 (36c per hour)
Labourer, Grade I.....	R16,10 (35c per hour)
Labourer, Grade II.....	R15,41 (33½c per hour)".

4. CHAPTER II

In clause 3, in Part A of the Schedule, substitute the following for the wages of the undermentioned classes of employees:

Class of employee	Wages per week All areas
"Char.....	R13,57 (29½c per hour)
Labourer, Grade I.....	R16,10 (35c per hour)
Labourer, Grade II.....	R15,41 (33½c per hour)".

5. CHAPTER III

In clause 3, in Part A of the Schedule, substitute the following for the wages of the undermentioned classes of employees:

Class of employee	Wages per week All areas
"Char.....	R13,57 (29½c per hour)
Labourer, Grade I.....	R16,10 (35c per hour)
Labourer, Grade II.....	R15,41 (33½c per hour)".

6. CHAPTER V

In clause 3, in Part A of the Wage Schedule, substitute the following for the wages of the undermentioned classes of employees:

Class of employee	Wages per week All areas
"Char.....	R13,57 (29½c per hour)
Labourer, Grade I.....	R16,10 (35c per hour)
Labourer, Grade II.....	R15,41 (33½c per hour)".

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 7th day of June 1975.

F. J. HACKNEY, President of the Council.
F. C. PINNOCK, Vice-president of the Council.
H. G. RINGROSE, Secretary of the Council.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 1602

22 Augustus 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN
BYLAE 1 (No. 1/1/358)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964,
word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig
in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 1602

22 August 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/358)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964,
Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to
the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
39.02 Deur subposte Nos. 39.02.50.45, 39.02.50.50, 39.02.50.51, 39.02.50.52 en 39.02.50.53 te skrap. Deur subpos No. 39.02.50.57 te skrap. Deur na subpos No. 39.02.50 die volgende in te voeg: „39.02.51 Vloerbekledings (met inbegrip van teëls), van vinielchloriedpolimere of -kopolimere: .10 Met rugkant van asbes	m ²	20% of 165c per m ² min 80 per- sent van die prys v.a.b.		
.20 Nie met rugkant van asbes nie	m ²	20% of 135c per m ² min 80 per- sent van die prys v.a.b.		
39.02.52 Plate, velle, reep, film en foelie, van vinielchloriedpolimere of -kopoli- mere, drukgevoelig, die volgende: .10 Met 'n dikte van hoogstens 0,075 mm	m ²	25% of 25c per m ² min 33 per- sent van die prys v.a.b.		
.20 Met 'n dikte van meer as 0,075 mm maar hoogstens 0,25 mm	m ²	25% of 70c per m ² min 75 per- sent van die prys v.a.b.		
39.02.53 Plate, velle, reep, film en foelie, van vinielchloriedpolimere of -kopoli- mere, met 'n dikte van hoogstens 0,25 mm, bedruk, nie drukgevoelig nie	kg	25% of 150c per kg min 75 per- sent van die prys v.a.b.		
39.02.54 Plate, velle, reep, film en foelie, van vinielchloriedpolimere of -kopoli- mere, nie elders in hierdie pos ver- meld nie: .10 Met 'n dikte van hoogstens 0,05 mm	kg	25%		
.20 Met 'n dikte van meer as 0,05 mm maar hoogstens 0,25 mm	kg	25% of 130c per kg min 75 per- sent van die prys v.a.b.		
.30 Met 'n dikte van meer as 0,25 mm maar hoogstens 0,75 mm	kg	25% of 105c per kg min 75 per- sent van die prys v.a.b.		

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
.40 Met 'n dikte van meer as 0,75 mm maar hoogstens 3 mm	kg	25% of 100c per kg min 75 per sent van die prys v.a.b.		
.50 Met 'n dikte van meer as 3 mm maar hoogstens 4,75 mm	kg	20% of 11c per kg		
.60 Met 'n dikte van meer as 4,75 mm	kg	20%		
39.07 Deur na subpos No. 39.07.70 die volgende in te voeg: "39.07.80 Vloerbekledings, met inbegrip van teëls:				
.10 Van vinielchloriedpolimere of -kopolimere, met rugkant van asbes	kg	20% of 165c per m ² min 80 per sent van die prys v.a.b.		
.20 Van vinielchloriedpolimere of -kopolimere, nie met rugkant van asbes nie	kg	20% of 135c per m ² min 80 per sent van die prys v.a.b.		
.90 Van ander stof Deur subposte Nos. 39.07.90.35 en 39.07.90.36 te skrap.	kg	20%		

Opmerking.—Die skale van reg op sekere plate, velle, reep, film en foelie en vloerbekledings, van vinielchloriedpolimere of -kopolimere, word gewysig in die mate aangedui.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
39.02 By the deletion of subheadings Nos. 39.02.50.45, 39.02.50.50, 39.02.50.51, 39.02.50.52 and 39.02.50.53. By the deletion of subheading No. 39.02.50.57. By the insertion after subheading No. 39.02.50 of the following: "39.02.51 Floor coverings (including tiles), of vinyl chloride polymers or copolymers: .10 Backed with asbestos	m ²	20% or 165c per m ² less 80 per cent of the f.o.b. price		
.20 Not backed with asbestos	m ²	20% or 135c per m ² less 80 per cent of the f.o.b. price		
39.02.52 Plates, sheets, strip, film and foil, of vinyl chloride polymers or copolymers, pressure-sensitive, the following: .10 Of a thickness not exceeding 0,075 mm	m ²	25% or 25c per m ² less 33 per cent of the f.o.b. price		

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
.20 Of a thickness exceeding 0,075 mm but not exceeding 0,25 mm	m ²	25% or 70c per m ² less 75 per cent of the f.o.b. price		
39.02.53 Plates, sheets, strip, film and foil, of vinyl chloride polymers or copolymers, of a thickness not exceeding 0,25 mm, printed, not pressure-sensitive	kg	25% or 150c per kg less 75 per cent of the f.o.b. price		
39.02.54 Plates, sheets, strip, film and foil, of vinyl chloride polymers or copolymers, not specified elsewhere in this heading:				
.10 Of a thickness not exceeding 0,05 mm	kg	25%		
.20 Of a thickness exceeding 0,05 mm but not exceeding 0,25 mm	kg	25% or 130c per kg less 75 per cent of the f.o.b. price		
.30 Of a thickness exceeding 0,25 mm but not exceeding 0,75 mm	kg	25% or 105c per kg less 75 per cent of the f.o.b. price		
.40 Of a thickness exceeding 0,75 mm but not exceeding 3 mm	kg	25% or 100c per kg less 75 per cent of the f.o.b. price		
.50 Of a thickness exceeding 3 mm but not exceeding 4,75 mm	kg	20% or 11c per kg		
.60 Of a thickness exceeding 4,75 mm	kg	20%		
39.07 By the insertion after subheading No. 39.07.70 of the following:				
“39.07.80 Floor coverings, including tiles:				
.10 Of vinyl chloride polymers or copolymers, backed with asbestos	kg	20% or 165c per m ² less 80 per cent of the f.o.b. price		
.20 Of vinyl chloride polymers or copolymers, not backed with asbestos	kg	20% or 135c per m ² less 80 per cent of the f.o.b. price		
.90 Of other material	kg	20%		
By the deletion of subheadings Nos. 39.07.90.35 and 39.07.90.36.				

Note.—The rates of duty on certain plates, sheets, strip, film and foil and floor coverings, of vinyl chloride polymers or copolymers, are amended to the extent indicated.

No. R. 1603

22 Augustus 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/359)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel I van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

Q. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1603

22 August 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/359)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act, is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
55.01 Deur subpos No. 55.01.10 deur die volgende te vervang: „55.01.10 Onbewerk: .10 Ontpit .20 Nie ontpit nie	kg kg	vry vry		

Opmerking.—Spesifieke voorsiening, teen die bestaande skaal van reg, word gemaak vir ontpitte katoen.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
55.01 By the substitution for subheading No. 55.01.10 of the following: “55.01.10 Unprocessed: .10 Ginned .20 Not ginned	kg kg	free free		

Note.—Specific provision, at the existing rate of duty, is made for ginned cotton.

No. R. 1604

22 Augustus 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 2 (No. 2/107)

Kragtens artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 2 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1604

22 August 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 2 (No. 2/107)

Under section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 2 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Kortingitems	IV Gebiede
207.01	Deur paragrawe (3) (d), (e), (f) en (g) van tariefpos No. 39.02 deur die volgende te vervang: „(d) Reep, deursigtig en drukgevoelig (e) Bestrykings op 'n papierbasis (f) Reep, gekleurde en drukgevoelig	401 401	Denemarke Japan V.K. V.S.A. O. Duits. Japan”

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n gewone anti-dumpingreg op sekere nie-drukgevoelige vel, film en foelie van polivinylchloried, word ingetrek.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Rebate Items	IV Territories
207.01	By the substitution for paragraphs (3) (d), (e), (f) and (g) of tariff heading No. 39.02 of the following: “(d) Strip, transparent and pressure-sensitive (e) Coatings on a paper base (f) Strip, coloured and pressure-sensitive	401 401	Denmark Japan U.K. U.S.A. E. Germ. Japan”

Note.—The provision for an ordinary anti-dumping duty on certain non-pressure-sensitive sheet, film and foil of polyvinyl chloride, is withdrawn.

No. R. 1605

22 Augustus 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/440)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1605

22 August 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/440)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.12	Deur tariefpos No. 29.03 te skrap.	

Opmerking.—Aangesien dodecylbenseensulfoonsuur kragtens item 306.12/34.02 met korting op reg geklaar moet word, word die voorsiening daarvoor teenoor tariefpos No. 29.03 geskrap.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.12	By the deletion of tariff heading No. 29.03.	

Note.—As dodecylbenzene-sulphonic acid should be entered under rebate of duty in terms of item 306.12/34.02, the provision therefor against tariff heading No. 29.03 is deleted.

No. R. 1606

22 Augustus 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/441)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1606

22 August 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/441)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.13	Deur voor tariefpos No. 29.23 die volgende in te voeg: „28.08 Swawelsuur, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat	Volle reg

Opmerking.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op swawelsuur vir die vervaardiging van misstowwe, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.13	By the insertion before tariff heading No. 29.23 of the following: “28.08 Sulphuric acid, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit	Full duty

Note.—Provision is made for a rebate of the full duty on sulphuric acid for the manufacture of fertilizers, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit.

No. R. 1608

22 Augustus 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/443)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1608

22 August 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/443)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
315.01	Deur paragraaf (1) van tariefpos No. 26.01 deur die volgende te vervang: „(1) Chroomertse en -konsentrate, vir die vervaardiging van ferro-chroom en ferrosilikochroom Deur paragraaf (4) van tariefpos No. 26.01 te skrap.	Volle reg”

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat—

- (a) chroomkonsentrate ook met korting op reg geklaar kan word vir die vervaardiging van ferrochroom,
- (b) voorsiening gemaak word vir 'n volle korting op reg op chroomertse en -konsentrate, vir die vervaardiging van ferrosilikochroom, en
- (c) die voorsiening vir 'n korting op reg op mangaanerts, vir die vervaardiging van ferromangaan, ingetrek word.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
315.01	By the substitution for paragraph (1) of tariff heading No. 26.01 of the following: “(1) Chrome ores and concentrates, for the manufacture of ferro-chromium and ferro-silico-chromium By the deletion of paragraph (4) of tariff heading No. 26.01.	Full duty”

Note.—The effect of this notice is that—

- (a) chrome concentrates may also be entered under rebate of duty for the manufacture of ferro-chromium,
- (b) provision is made for a rebate of the full duty on chrome ores and concentrates, for the manufacture of ferro-silico-chromium, and
- (c) the provision for a rebate of duty on manganese ore, for the manufacture of ferro-manganese, is withdrawn.

No. R. 1609

22 Augustus 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/173)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1609

22 August 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/173)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
460.07	Deur paragraaf (2) van tariefpos No. 39.02 deur die volgende te vervang: „(2) Polimerisasie- en kopolimerisasieprodukte (uitgesonderd viniel-chloriedpolimere of -kopolimere), in plate, velle, reep, film en foelie, nie drukgevoelig nie, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat	Volle reg”

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n tydelike korting op reg op vinielchloriedpolimere of -kopolimere in plate, velle, reep, film en foelie, word ingetrek.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
460.07	By the substitution for paragraph (2) of tariff heading No. 39.02 of the following: “(2) Polymerisation and copolymerisation products (excluding vinyl chloride polymers or copolymers), in plates, sheets, strip, film and foil, not pressure-sensitive, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit	Full duty”

Note.—The provision for a temporary rebate of duty on vinyl chloride polymers or copolymers in plates, sheets, strip, film and foil, is withdrawn.

No. R. 1607

22 Augustus 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/442)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1607

22 August 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/442)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
307.01	Deur na tariefpos No. 48.07 die volgende in te voeg: „68.13 Asbesvelle, vir die vervaardiging van vloerbekledings van vinielchloriedpolimere of -kopolimere	Volle reg”
307.04	Deur paragrawe (1) (i) en (ii) van tariefpos No. 39.02 deur die volgende te vervang: „(i) Velle, met 'n dikte van meer as 0,5 mm, ongeplastiseer, onbuigsaam (ii) Gelamelleer, vir die vervaardiging van opblaasbare artikels	Volle reg
	Deur na paragraaf (1) (vii) van tariefpos No. 39.02 die volgende in te voeg: „(viii) Skuimplastiek, met 'n dikte van hoogstens 2 mm of met 'n dikte van meer as 8 mm	Volle reg”
310.07	Deur tariefpos No. 39.00 deur die volgende te vervang: „39.00 Kunstplastykstof, van enige wydte, drukgevoelig	Volle reg min 10%”
312.01	Deur tariefpos No. 39.00 deur die volgende te vervang: „39.00 Kunstplastykstof (uitgesonderd vinielchloriedpolimere of -kopolimere), vir gebruik as bodeelmateriaal, as verstewingsmateriaal, vir die oortrek van hakke, vir die vervaardiging van skoenpuntverstywers of vir die vervaardiging van hakpunte; kleefstowwe van sintetiese hars of kunstplastykstof	Volle reg”
317.01	Deur tariefpos No. 39.02 te skrap.	
318.01	Deur voor tariefpos No. 40.14 die volgende in te voeg: „39.02 Vinielchloriedpolimere of -kopolimere, in velle of film, met 'n dikte van meer as 0,25 mm maar hoogstens 0,75 mm, glashelder, vir die vervaardiging van drupvloei- en bloed-oortappingsapparate	Volle reg”
320.05	Deur tariefpos No. 39.02 deur die volgende te vervang: „39.02 Vinielchloriedsamestellings, vir die vervaardiging van poppe of brygevormde speelgoed	Volle reg”

Opmerkings.—

- Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op—
 - asbesvelle, vir die vervaardiging van vloerbekledings van vinielchloriedpolimere of -kopolimere, en
 - sekere vinielchloriedpolimere of -kopolimere, in velle of film, vir die vervaardiging van drupvloei- en bloed-oortappingsapparate.
- Die voorsienings vir 'n korting op reg op—
 - sekere polivinielchloriedfilm, -vel of -reep, vir die vervaardiging van plastiekgoedere van plaat, vel, reep of film,
 - gelamelleerde polivinielchloriedfilm, -vel of -reep, vir die vervaardiging van berokingsseile,
 - vinilchloriedpolimere of -kopolimere, vir gebruik by die vervaardiging van skoeisel,
 - polivinielchloriedplate, -velle en -reep, vir die vervaardiging van plafonne vir spoorwegwaens, en
 - polivinielchloriedplaat, -vel of -film (glasblink), vir die vervaardiging van opblaaspeelgoed, word ingetrek.
- Die mate van korting op reg op drukgevoelige kunstplastykstof vir die vervaardiging van etikette, kaartjies, band en dergelike goedere, word gewysig van hoogstens 10% na volle reg min 10%.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
307.01	By the insertion after tariff heading No. 48.07 of the following: "68.13 Asbestos sheets, for the manufacture of floor coverings of vinyl chloride polymers or copolymers"	Full duty"
307.04	By the substitution for paragraphs (1) (i) and (ii) of tariff heading No. 39.02 of the following: "(i) Sheets, of a thickness exceeding 0,5 mm, unplasticised, rigid (ii) Laminated, for the manufacture of inflatable articles By the insertion after paragraph (1) (vii) of tariff heading No. 39.02 of the following: "(viii) Foam plastic, of a thickness not exceeding 2 mm or of a thickness exceeding 8 mm"	Full duty. Full duty" Full duty"
310.07	By the substitution for tariff heading No. 39.00 of the following: "39.00 Artificial plastic material, of any width, pressure-sensitive"	Full duty less 10%"
312.01	By the substitution for tariff heading No. 39.00 of the following: "39.00 Artificial plastic material (excluding vinyl chloride polymers or copolymers), for use as upper material, as stiffening material, for covering heels, for the manufacture of toe cap stiffeners or for the manufacture of top-pieces for heels; adhesives of synthetic resin or artificial plastic material"	Full duty"
317.01	By the deletion of tariff heading No. 39.02.	
318.01	By the insertion before tariff heading No. 40.14 of the following: "39.02 Vinyl chloride polymers or copolymers, in sheets or film, of a thickness exceeding 0,25 mm but not exceeding 0,75 mm, glass clear, for the manufacture of drip flow and blood transfusion apparatus"	Full duty"
320.05	By the substitution for tariff heading No. 39.02 of the following: "39.02 Vinyl chloride compounds, for the manufacture of dolls or slush moulded toys"	Full duty"

Notes.—

- Provision is made for a rebate of the full duty on—
 - asbestos sheets, for the manufacture of floor coverings of vinyl chloride polymers or copolymers, and
 - certain vinyl chloride polymers or copolymers, in sheets or film, for the manufacture of drip flow and blood transfusion apparatus.
- The provisions for a rebate of duty on—
 - certain polyvinyl chloride film, sheet or strip, for the manufacture of plastic goods of plate, sheet, strip or film,
 - laminated polyvinyl chloride film, sheet or strip, for the manufacture of fumigation sheets,
 - vinyl chloride polymers or copolymers, for use in the manufacture of footwear,
 - polyvinyl chloride plates, sheets and strip, for the manufacture of ceilings for railway coaches, and
 - polyvinyl chloride plate, sheet or film (super polished), for the manufacture of inflatable toys, are withdrawn.
- The extent of rebate of duty on pressure-sensitive artificial plastic material for the manufacture of labels, tickets, tape and similar goods, is amended from not exceeding 10% to full duty less 10%.

No. R. 1610

22 Augustus 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/174)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1610

22 August 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/174)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
460.07	Deur tariefpos No. 39.00 te skrap.	

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op buisleiding van vinielchloriedpolimere of -kopolimere, gegolf, oprolbaar en geperforeerd, met 'n buitendeursnee van hoogstens 110 mm, word ingetrek.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
460.07	By the deletion of tariff heading No. 39.00.	

Note.—The provision for a rebate of duty on corrugated, coilable and perforated tubing of vinyl chloride polymers or copolymers, of an outside diameter not exceeding 110 mm, is withdrawn.

DEPARTEMENT VAN INDIËRSAKE

No. R. 1616

22 Augustus 1975

KINDERWET, 1960

WYSIGING VAN REGULASIES

Die Minister van Indiërsake het, in ooreenstemming met die Minister van Finansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 92 van die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960), vir sover die uitvoering van die Wet by Proklamasie 303 van 1972 aan hom opgedra is, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 701 van 10 Mei 1963, soos gewysig, verder gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

(1) Regulasie 36 word hierby gewysig deur subregulasies (1) en (2) deur die volgende subregulasies te vervang:

“(1) ’n Toelae wat ingevolge paragraaf (a) of (b) van regulasie 33 (1) toegestaan word, is betaalbaar vanaf die eerste dag van die maand waarin aansoek om die toelae gedoen is en word nie betaal na afloop van die jaar waarin die kind die ouderdom van 18 jaar bereik nie. Met dien verstande dat in die geval van ’n toelae vir die onderhoud van ’n kind wie se ouers of voogt gevangenisstraf van ses maande of langer opgelê is of wat beveel is om ses maande of langer in ’n Staatsondersteunde inrigting of Staatsinrigting aangehou word, die datum met ingang waarvan die toelae betaal word, die datum van die vonnis of bevel, na gelang van die geval, kan wees.

(2) ’n Toelae wat ingevolge paragraaf (c) van regulasie 33 (1) toegestaan is, is betaalbaar vanaf die datum waarop ’n kind die eerste keer kragtens magtiging verleen by of ingevolge magtiging verleen by of ingevolge ’n bepaling van die Wet of van die Staatsproseswet, 1955 (Wet 56 van 1955), in die bewaring van ’n pleegouer geplaas is, tensy die Minister gelas dat dit op ’n later datum ’n aanvang moet neem, en word nie betaal na afloop van die jaar waarin die kind die ouderdom van 18 jaar bereik nie.”

(2) Regulasie 42 word hierby gewysig deur subregulasie (1) (c) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(1) (c) aan ’n vereniging van persone wat ’n kinderbewaringsbestuur, ’n bedrag gelykstaande aan 75 persent van die werklike huurgeld vir ’n gebou, bereken op ’n pro rata-basis ten opsigte van subsidieerbare en nie-subsidieerbare kinders en tot hoogstens R22,50 per jaar per kind.”

(3) Regulasie 43 (2) word hierby gewysig deur “R10 000” deur “R20 000” te vervang.

(4) Regulasie 47 word hierby gewysig deur subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(1) Die skaal van toekennings wat ingevolge regulasie 33 (2) gemaak word, is ’n bedrag van hoogstens R0,20 per dag per kind wie se ouers se gesamentlike bruto inkomste R140 per maand of R32 per week of minder is.”

(5) Die wysigings ten opsigte van regulasies 42, 43 (2) en 47 tree in werking met ingang van 1 April 1974.

S. J. M. STEYN, Minister van Indiërsake.

DEPARTEMENT VAN POLISIE

No. R. 1595

22 Augustus 1975

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE POLISIERSERWE

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 33 van die Polisiewet, 1958 (Wet 7 van 1958), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Regulasies vir die Polisiërsere, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1931 in Staatskoerant 4053 (Regulasiekoerant 1857) van 19 Oktober 1973:

Regulasie 1 (2).—Voeg die woorde “opleiding of” in tussen die woorde “vir” en “diens” in die vierde reël.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

No. R. 1616

22 August 1975

CHILDREN'S ACT, 1960

AMENDMENT OF REGULATIONS

The Minister of Indian Affairs has, in consultation with the Minister of Finance, by virtue of the powers vested in him by section 92 of the Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960), in so far as the administration of the Act has been assigned to him by Proclamation 303 of 1972, further amended the regulations published by Government Notice R. 701, dated 10 May 1963, as amended, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

(1) Regulation 36 is hereby amended by the substitution for subregulations (1) and (2) of the following subregulations:

“(1) A grant which has been made in terms of paragraph (a) or (b) of regulation 33 (1) is payable from the first day of the month in which the grant has been applied for and shall not be paid after the end of the year in which the child attains the age 18 years: Provided that in the case of a grant for the maintenance of a child whose parent or guardian has been sentenced to imprisonment for six months or longer or who has been ordered to be detained in a State-aided or State institution for six months or longer, the date from which the grant is to be paid may be the date of the sentence or order, as the case may be.

(2) A grant made in terms of paragraph (c) of regulation 33 (1) is payable from the date on which a child has for the first time, in terms of authority conferred by or under the Act of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act 56 of 1955), been placed in the custody of a foster-parent, unless the Minister directs that it shall commence from a later date, and shall not be paid after the end of the year in which the child attains the age of eighteen years.”

(2) Regulation 42 is hereby amended by the substitution for subregulation (1) (c) of the following subregulation:

“(1) (c) to an association of persons conducting a crèche, an amount equal to 75 per cent of the actual rent of a building, calculated on a pro rata basis in respect of subsidisable children and non-subsidisable children and subject to a maximum of R22,50 per year per child.”

(3) Regulation 43 (2) is hereby amended by the substitution for “R10 000” of “R20 000”.

(4) Regulation 47 is hereby amended by the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

“(1) The rate of grants in respect of crèches in terms of regulation 33 (2) which may be paid shall be an amount not exceeding R0,20 per day per child whose parents' joint gross income is R140 per month or R32 per week or less.”

(5) The amendments to regulations 42, 43 (2) and 47 shall take effect from 1 April 1974.

S. J. M. STEYN, Minister of Indian Affairs.

DEPARTMENT OF POLICE

No. R. 1595

22 August 1975

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE POLICE RESERVE

The State President has been pleased, under section 33 of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958), to approve the following amendment to the Regulations for the Police Reserve as published under Government Notice R. 1931 in Government Gazette 4053 (Regulation Gazette 1857) of 19 October 1973:

Regulation 1 (2).—Insert the words “training or” between the words “for” and “service” in the third line.

Regulasie 8 (1).—Vervang dit deur die volgende:

“(1) Ondanks die bepalings van artikel 34A (4) van die Wet, kan die Staatspresident in 'n besonder verdienstelike of geregverdigde geval 'n ererang aan 'n lid toeken in enige rang vermeld in regulasie 8 (1) (a) van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 203 van 14 Februarie 1964, soos gewysig, wat nie hoër as die rang van luitenant-kolonel is nie, en kan die Kommissaris in 'n besonder verdienstelike of geregverdigde geval 'n rang aan 'n lid toeken soos vermeld in paragraaf (b) van die voormelde regulasie 8 van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie vir sodanige tydperk of tydperke van diens as wat die Staatspresident of die Kommissaris dienstig ag.

'n Ererang of rang wat kragtens hierdie regulasie toegeken is, geld net solank die bekleër daarvan 'n lid van die Polisereserwe is en by sy afdanking, ontslag of vrystelling om watter rede ook al, vervalt dit onmiddellik.

'n Ererang of rang aldus aan 'n lid toegeken, kan deur die Staatspresident of die Kommissaris, na gelang van die geval, ontnem word by wangedrag.”

Regulasie 12.—(1) Hernommer bestaande regulasie 12 sodat dit 12 (1) lui.

(2) Voeg die volgende nuwe subregulasie (2) by:

“(2) 'n Lid wat ingevolge artikel 34A (1) (c) van die Wet aan die Mag toegewys is en wat die diens bedoel in subartikels (10) en (11) of (10) en (12) voltooi, moet, ondanks regulasie 18 (10) van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie, die uniformuitrusting soos daarin voorgeskryf, behou en in stand hou vir gebruik slegs wanneer hy ingevolge artikel 34A of vrywillig diens in die Mag verrig.

Behalwe in gevalle soos bepaal by regulasie 9 (5) van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie, kan sodanige uniformuitrusting slegs vir die doeleindes van amptelike diensverrigting gedra word.”

Regulasie 21 (1).—Skrap die woord “en” tussen “(2)” en “(3)” in die eerste reël en voeg “(4), (5) en (6)” by na “(3)”.

Regulasie 21.—Voeg die volgende nuwe subregulasies (4), (5) en (6) by:

“(4) Aan 'n lid van die Polisereserwe wat ingevolge artikel 34A (10) en (11) (a) of (10) en (12) van die Wet diens verrig, kan vakansieverlof met volle betaling vir 'n tydperk van hoogstens 14 dae per jaar toegestaan word.

(5) Indien 'n lid wat sy eerste tydperk van ononderbroke diens ingevolge artikel 34A (10) en (11) (a) of (10) en (12) van die Wet doen, dokumentêre bewys tot tevredenheid van sy bevelvoerende offisier lewer dat hy hereksamineer moet word in slegs een vak vir sy skool-eindsertifikaat, moet sodanige bevelvoerende offisier afwesigheidsverlof met volle besoldiging aan sodanige lid toestaan vir die dag waarop hy aldus hereksamineer moet word, en kan sodanige bevelvoerende offisier daarbenevens aan die betrokke lid voor sodanige hereksamen hoogstens een dag sodanige afwesigheidsverlof met volle besoldiging ten opsigte van die dag waarop hy aldus hereksamineer moet word toestaan sodat hy hom vir die hereksamen kan voorberei.

(6) Met behoorlike inagneming van en behoudens die voorwaardes wat die Staatsdienskommissie vir die doeleindes van die toestaan van spesiale verlof mag aanbeveel, kan die Kommissaris, indien daar omstandighede ontstaan wat so 'n stap regverdig, na sy goeëdunke toelaat dat daar van die bepalings van regulasie 21 afgewyk word in die mate wat hy mag goedkeur of mag hy gelas dat enige tydperk ten opsigte van 'n bepaalde lid nie as afwesigheid beskou word nie.”

Regulasie 27.—Vervang die opskrif deur die volgende: “BEWEERDE WANGEDRAG VAN OFFISIERS VAN DIE POLISIERESWE INGEVOLGE ARTIKEL 10 VAN DIE WET.”

Regulation 8 (1).—Substitute the following therefor:

“(1) Notwithstanding the provisions of section 34A (4) of the Act, the State President may in a specially deserving or warranted case, confer an honorary rank upon a member in any rank referred to in regulation 8 (1) (a) of the Regulations for the South African Police, published by Government Notice R. 203 of 14 February 1964, as amended, which is not higher than the rank of lieutenant-colonel, and the Commissioner may in a specially deserving or warranted case, confer upon a member a rank referred to in paragraph (b) of the aforementioned regulation 8 of the Regulations for the South African Police for such period or periods of service as the State President or the Commissioner may deem necessary.

An honorary rank or rank awarded in terms of this regulation shall apply only for as long as the holder thereof is a member of the Police Reserve, and shall lapse immediately upon his discharge, dismissal or exemption for whatever reason.

An honorary rank or rank so conferred upon a member may in the case of misconduct be taken away by the State President or Commissioner as the case may be.”

Regulation 12.—(1) Renumber the existing regulation 12 to 12 (1).

(2) Add the following new subregulation (2):

“(2) A member who is allotted to the Force in terms of section 34A (1) (c) of the Act and who has completed the service referred to in subsection (10) and (11) or (10) and (12) shall, notwithstanding regulation 18 (10) of the Regulations for the South African Police, keep and maintain the uniform equipment prescribed therein, for use only when he serves in the Force voluntarily or in terms of section 34A of the Act.

Except in those instances provided for by regulation 9 (5) of the Regulations for the South African Police, such uniform equipment may be worn only for the performance of official duties.”

Regulation 21 (1).—Delete the word “and” between “(2)” and “(3)” in the first line and add “(4), (5) and (6)” after “(3)”.

Regulation 21.—Add the following new subregulations (4), (5) and (6):

“(4) A member of the Police Reserve who performs duty in terms of section 34A (10) and (11) (a) or (10) and (12) of the Act, may be granted vacation leave with full pay for a period not exceeding 14 days per annum.

(5) If a member who performs his first period of continuous service in terms of section 34A (10) and (11) (a) or (10) and (12) of the Act, produces documentary proof to the satisfaction of his commanding officer that he has to be re-examined in one subject only for his school-leaving certificate, such commanding officer shall grant to such member leave of absence with full pay for the day on which he must be re-examined, and such commanding officer may in addition grant to such member before such re-examination not more than one day's leave of absence with full pay in respect of the day on which he has to be re-examined for the purpose of preparing himself therefor.

(6) With due regard and subject to the conditions which the Public Service Commission may recommend for the purpose of the granting of Special Leave, the Commissioner may, if circumstances warranting such a step should arise, in his discretion and to the extent to which he may approve, permit a departure from the provisions of regulation 21 or he may order that any period in respect of a particular member shall not be regarded as absence”.

Regulation 27.—Substitute the following for the heading:

“ALLEGED MISCONDUCT OF OFFICERS OF THE POLICE RESERVE UNDER SECTION 10 OF THE ACT”.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

No. R. 1596

22 Augustus 1975

POSREGULASIES.—WYSIGING VAN

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel 2 (4) van Wet 44 van 1958, soos gewysig, die volgende wysiging in die Posregulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 550 van 14 April 1960, soos gewysig, met ingang van 1 September 1975 goed te keur:

REGULASIE 18 (1).—*Vervang die regulasie deur die volgende:*

“(1) Geen posstuk mag ’n ander insluiting bevat as ’n insluiting ten behoeve of uitsluitlik in belang van die afsender self of ten behoeve of uitsluitlik in belang van iemand wat inwoon by of in bona fide-besigheidsvenootskap met die afsender is nie, of meer as een insluiting wat gesamentlik deur die afsender en enige een ander persoon uitgegee is: Met dien verstande dat daar in laasgenoemde insluiting ondubbelsinnige en oontseeglike bewys moet wees dat dit die belange van beide die afsender en sodanige ander persoon ingelyke mate bevorder: Met dien verstande voorts dat, behalwe soos in subregulasie (3) en regulasie 47 (3) anders bepaal word, ’n pakkie met drukwerk- of handelstukke, ’n monsterpakkie of ’n pakket wat ’n insluiting bevat uitsluitlik ten behoeve of uitsluitlik in belang van iemand anders as die afsender of iemand wat nie inwoon by of in bona fide-besigheidsvenootskap met die afsender is nie, vir versending deur die pos aangeneem kan word teen betaling van—

(a) dubbel posgeld op die hele inhoud bereken teen die hoogste tarief van toepassing op enige gedeelte daarvan; of

(b) posgeld teen enkel tarief op dié gedeelte van die inhoud wat ten behoeve of in belang van die afsender self gestuur word en op elke insluiting asof die stukke afsonderlik gepos is;

watter posgeld ook al die voordeligste vir die afsender is.”

REGULASIE 36 (8).—*Vervang die regulasie deur die volgende:*

“36 (8) (a) As die gesamentlike massa van ’n nuusblad en sy bylae 500 gram oorskry of ’n nuusblad ’n insluiting bevat wat nie in ooreenstemming is met die bepalings van subregulasies (2) (h) (i) tot (2) (h) (v) en (2) (i), of nie aan die vereistes van subregulasies (2) (a) tot (2) (g) en/of (7) voldoen nie, is posgeld teen die drukwerk-tarief of, indien ’n hoër tarief as die drukwerk-tarief op enige sodanige insluiting van toepassing is, sodanige hoër tarief op die hele pakkie betaalbaar: Met dien verstande dat die nuusblad nie ’n insluiting bevat ten behoeve of uitsluitlik in belang van ’n ander persoon as die uitgewer nie.

(b) As ’n nuusblad wat om die een of ander rede nie vir versending teen die uitgewerstarief kwalifiseer nie, ’n insluiting ten behoeve of uitsluitlik in belang van iemand anders as die uitgewer bevat, kan dit vir versending deur die pos aangeneem word teen betaling van—

(i) dubbel posgeld op die hele inhoud bereken teen die hoogste tarief van toepassing op enige gedeelte daarvan; of

(ii) posgeld teen enkel tarief op dié gedeelte van die inhoud wat ten behoeve of in belang van die afsender self gestuur word en op elke insluiting asof die stukke afsonderlik gepos is;

watter posgeld ook al die voordeligste vir die afsender is.

(c) ’n Uitgewer moet by terposbesorging van ’n nuusblad ’n onderneming onderteken om enige onderbetaling van posgeld wat later aan die lig mag kom, te vergoed.”

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

No. R. 1596

22 August 1975

POSTAL REGULATIONS.—AMENDMENT TO

The State President has been pleased, under the provisions of section 2 (4) of Act 44 of 1958, as amended, to approve, with effect from 1 September 1975, the following amendment to the Postal Regulations promulgated by Government Notice R. 550 of 14 April 1960, as amended:

REGULATION 18 (1).—*Substitute the following for the regulation:*

“(1) No postal article may contain any enclosure other than an enclosure on behalf or exclusively in the interest of the sender himself or on behalf or exclusively in the interest of a person who is resident with or in bona fide business partnership with the sender, or more than one enclosure issued jointly by the sender and any one other person: Provided that the latter enclosure shall bear unequivocal and unquestionable proof that it equally promotes the interests of both the sender and such other person: Provided further that, save as is otherwise provided in subregulation (3) and regulation 47 (3), a packet of printed papers or commercial papers, a sample packet or a parcel containing an enclosure exclusively on behalf or exclusively in the interest of a person other than the sender or a person who is not resident with or in bona fide business partnership with the sender may be accepted for transmission by post upon payment of—

(a) double postage on the whole of the contents calculated at the highest rate applicable to any portion thereof; or

(b) postage at single rate on that portion of the contents sent on behalf or in the interest of the sender himself and on each enclosure as if the items were posted separately;

whichever postage is the more advantageous to the sender.”

REGULATION 36 (8).—*Substitute the following for the regulation:*

“36 (8) (a) Where the combined mass of a newspaper and its supplement exceeds 500 grammes or the newspaper contains an enclosure that does not meet the requirements of subregulations (2) (h) (i) to (2) (h) (v) and (2) (i), or where the requirements of subregulations (2) (a) to (2) (g) and/or (7) are not complied with, postage at the printed papers rate, or, if a higher rate than the printed papers rate is applicable to any such enclosure, such higher rate shall be payable on the whole packet: Provided that the newspaper does not contain an enclosure on behalf or in the sole interest of a person other than the publisher.

(b) Where a newspaper that, for any reason, does not qualify for transmission at the publishers' rate of postage, contains an enclosure on behalf or in the sole interest of a person other than the publisher, it may be accepted for transmission by post upon payment of—

(i) double postage on the whole of the contents calculated at the highest rate applicable to any portion thereof; or

(ii) postage at single rate on that portion of the contents sent on behalf or in the interest of the sender himself and on each enclosure as if the items were posted separately;

whichever postage is the more advantageous to the sender.

(c) A publisher shall at the time of posting of a newspaper sign an undertaking to make good any underpayment of postage that may be revealed subsequently.”

DEPARTEMENT VAN SPOORWEEË EN HAWENS

No. R. 1630

22 Augustus 1975

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 3 van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet 70 van 1957), goedkeuring daaraan te verleen dat die Vrypasregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, gepubliseer in Goewermenskennisgewing R. 1883 van 25 November 1960, soos gewysig, soos volg verder gewysig word

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEEË

REGULASIES INSAKE DIE UITREIK VAN VRYPASSE, VOORREGKAARTJIEORDERS EN SOMMIGE ANDER KONSESSIEORDERS EN -KAARTJIES

WYSIGINGSILYS

(Van krag van die betaalmaand Junie 1975)

Regulasie no. 30.

Vervang paragraaf (1) deur die volgende:

(1) 'n Residensiële seisoenkaartjie teen 'n kwart van die gewone seisoenkaartjietarief kan aan 'n dienaar uitgereik word wie se salaris nie meer is as R3 600 per jaar nie. Aan 'n dienaar wie se salaris meer is as R3 600 per jaar, kan 'n residensiële seisoenkaartjie teen die helfte van die gewone seisoenkaartjietarief toegestaan word.

No. R. 1631

22 Augustus 1975

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 32 van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Personeelregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, gepubliseer in Goewermenskennisgewing R. 1045 van 15 Julie 1960, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEEË**PERSONEELREGULASIES****WYSIGINGSILYS**

(Van krag van 1 Junie 1975)

Regulasie no. 2

In paragraaf (2) (g) onder die opskrif "in die Vervoerdepartement" voeg in "n meganiese assistent-ingenieur".

Regulasie no. 155

In paragraaf (1) onder die opskrif "die Vervoerdepartement" voeg in "n meganiese assistent-ingenieur".

Regulasie no. 179

In paragraaf (1) onder die opskrif "Amptenaar teen wie se beslissing daar geappelleer word" en binne die hakie teenoor "n afdelingsbestuurder" voeg in "n meganiese assistent-ingenieur".

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS

No. R. 1630

22 August 1975

The State President has, in terms of section 3 of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act 70 of 1957), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Free Pass Regulations, published in Government Notice R. 1883 of 25 November 1960, as amended, being further amended as follows:

SOUTH AFRICAN RAILWAYS

REGULATIONS GOVERNING THE ISSUE OF FREE PASSES, PRIVILEGE TICKET ORDERS AND CERTAIN OTHER CONCESSIONARY ORDERS AND TICKETS

SCHEDULE OF AMENDMENT

(Operative from the June 1975 paymonth)

Regulation No. 30

Substitute the following for paragraph (1):

(1) A residential season ticket at one-fourth of the ordinary season ticket rate may be issued to a servant whose salary does not exceed R3 600 per annum. A servant whose salary exceeds R3 600 per annum, may be granted a residential season ticket at one-half of the ordinary season ticket rate.

No. R. 1631

22 August 1975

The State President has, in terms of section 32 of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways Staff Regulations, published in Government Notice R. 1045 of 15 July 1960, as amended, being further amended as follows:

SOUTH AFRICAN RAILWAYS**STAFF REGULATIONS****SCHEDULE OF AMENDMENT**

(Operative from 1 June 1975)

Regulation No. 2

In paragraph (2) (g) under the heading "in the Transportation Department" insert "an Assistant Mechanical Engineer".

Regulation No. 155

In paragraph (1) under the heading "Transportation Department" insert "an Assistant Mechanical Engineer".

Regulation No. 179

In paragraph (1) under the heading "Officer whose Decision Appealed against" and within the bracket opposite "a System Manager" insert "an Assistant Mechanical Engineer".

Koop Nasionale Spaarsertifikate
Buy National Savings Certificates

INHOUD

No. Bladsy

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

Arbeid, Departement van

Goewermenskennisgewings

R.1613. Motornywerheid: Verlenging van Misa- pensioenfondsooreenkoms	1
R.1614. Breinywerheid, Transvaal: Verlenging van Ooreenkoms	1
R.1615. Breinywerheid, Transvaal: Wysiging van Ooreenkoms	1
R.1617. Verbeteringskennisgewing	8
R.1625. Verbeteringskennisgewing	7
R.1627. Verbeteringskennisgewing	7
R.1628. Verbeteringskennisgewing	7
R.1634. Verbeteringskennisgewing	8
R.1635. Motornywerheid: Wysiging van Hoofoor- eenkoms	8

Doeane en Aksyns, Departement van

Goewermenskennisgewings

R.1602. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/358)	11
R.1603. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/359)	13
R.1604. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 2 (No. 2/107)	14
R.1605. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/440)	15
R.1606. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/441)	15
R.1607. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/442)	17
R.1608. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/443)	16
R.1609. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/173)	16
R.1610. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/174)	18

Indiërsake, Departement van

Goewermenskennisgewing

R.1616. Kinderwet, 1960: Wysiging van regulasies	19
--	----

Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van
Goewermenskennisgewing

R.1596. Posregulasies: Wysiging van	21
-------------------------------------	----

Polisie, Departement van

Goewermenskennisgewing

R.1595. Wysiging van die regulasies vir die Polisie- reserwe	19
---	----

Spoorweë en Hawens, Departement van

Goewermenskennisgewings

R.1630. Regulasies insake die uitreik van vrypasse	22
R.1631. Personeelregulasies	22

CONTENTS

No. Page

GOVERNMENT NOTICES

Customs and Excise, Department of
Government Notices

R.1602. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/358)	11
R.1603. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/359)	13
R.1604. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 2 (No. 2/107)	14
R.1605. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/440)	15
R.1606. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/441)	15
R.1607. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/442)	17
R.1608. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/443)	16
R.1609. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 4 (No. 4/173)	16
R.1610. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 4 (No. 4/174)	18

Indian Affairs, Department of

Government Notice

R.1616. Children's Act, 1960: Amendment of regulations	19
---	----

Labour, Department of

Government Notices

R.1613. Motor Industry: Extension of Misa Pension Fund Agreement	1
R.1614. Knitting Industry, Transvaal: Extension of Agreement	1
R.1615. Knitting Industry, Transvaal: Amendment of Agreement	1
R.1617. Correction notice	8
R.1625. Correction notice	7
R.1627. Correction notice	7
R.1628. Correction notice	7
R.1634. Correction notice	8
R.1635. Motor Industry: Amendment of Main Agreement	8

Posts and Telecommunications, Department of
Government Notice

R.1596. Postal Regulations: Amendment to	21
--	----

Police, Department of

Government Notice

R.1595. Amendment of the regulations for the Police Reserve	19
--	----

Railways and Harbours, Department of

Government Notices

R.1630. Regulations covering the issue of free passes	22
R.1631. Staff regulations	22

